

GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 196

Sitzung vom - Seduta del

14.07.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca	X	
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Öffentliche Arbeiten - Verlegung von
Infrastrukturleitungen in der Wohnbauzone
C2 - Wezl - Genehmigung der Bescheinigung
über die ordnungsgemäßen Ausführung CIG:
B3F49BFC38 CUP: B71B18000790001**

**Lavori pubblici - Posa di linee
infrastrutturali nella zona di costruzione
residenziale C2 - Wezl - Approvazione del
certificato di regolare esecuzione dei lavori
CIG: B3F49BFC38 CUP: B71B18000790001**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 300 vom 23.10.2024 beschlossen wurde, die Fa. Terra Tec GmbH mit der Verlegung der Infrastrukturleitungen in der Wohnbauzone C2 „Wezl“ gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 25.000,00 € zzgl. 22 % MwSt. (= 5.500,00 €) zu beauftragen;

dass mit eigenem Beschluss Nr. 71 vom 26.02.2025 der 1. Baufortschritt in Höhe von 15.161,35 € zzgl. 22 % MwSt. genehmigt und liquidiert wurde;

dass mit eigenem Beschluss Nr. 142 vom 05.05.2026 der Endstand wie folgt genehmigt und liquidiert wurde;

Vertragspreis zur Durchführung der Arbeiten
Betrag des Endstandes vom 28.04.2026
bereits liquidiert (1. BFS)
Restguthaben des Auftragnehmers
Ersparnis

25.000,00 €
25.000,00 €
15.161,35 €
9.838,65 €
0,00 €

Importo contrattuale per l'esecuzione dei lavori
Importo dello stato finale del 28.04.2026
già liquidato (1° SAL)
Importo restante credito all'impresa
Risparmio

dass die Bekanntmachung an die Anspruchsberechtigten an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht wurde und innerhalb der Frist von 60 Tagen keine Beschwerde eingegangen ist;

Festgestellt, dass mit Datum 06.07.2026, eingegangen in dieser Gemeinde am 07.07.2026 (Prot. Nr. 0010181), die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten zur Genehmigung vorgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36, betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ZicHJkTAZrXjR2fQ8ZxMhMMoFnksB971a7iR3
21cTdw= vom 10.07.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
bNMglZjcyopuwX+bTz0xP63pm3ldIXwY6oi43
NFDkt4= vom 13.07.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con propria deliberazione n. 300 del 23.10.2024 è stato deliberato, di incaricare la ditta Terra Tec Srl della posa di linee infrastrutturali nella zona di costruzione residenziale C2 „Wezl“ dietro pagamento di una somma complessiva di 25.000,00 € più 22 % IVA (= 5.500,00 €);

che con propria deliberazione n. 71 del 26.02.2025 è stato approvato e liquidato il 1° stato di avanzamento con un importo di 15.161,35 € più 22 % IVA;

che con propria deliberazione n. 142 del 05.05.2026 è stato approvato e liquidato lo stato finale come segue;

che l'avviso ai creditori è stato pubblicato sull'albo pretorio del Comune e che entro il termine di 60 giorni non sono pervenuti reclami;

Accertato che con data 06.07.2026, presentato a questo Comune in data 07.07.2026 (prot. n. 0010181), è stato presentato il certificato di regolare esecuzione dei lavori per l'approvazione;

Visto il d.lgs. 31.03.2023, n. 36, concernente norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, servizi e forniture;

Vista la legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
ZicHJkTAZrXjR2fQ8ZxMhMMoFnksB971a7iR3
21cTdw= del 10.07.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
bNMglZjcyopuwX+bTz0xP63pm3ldIXwY6oi43
NFDkt4= del 13.07.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten betreffend das Projekt „Verlegung von Infrastrukturleitungen in der Wohnbauzone C2 - Wezl“, ausgearbeitet vom Bauleiter, Dr. Ing. Bernd Oberkofler mit Datum 06.07.2026, zu genehmigen.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori per il progetto “Posa di linee infrastrutturali nella zona di costruzione residenziale C2 “Wezl””, elaborato dal direttore dei lavori, dott. ing. Bernd Oberkofler con data 06.07.2026.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo